



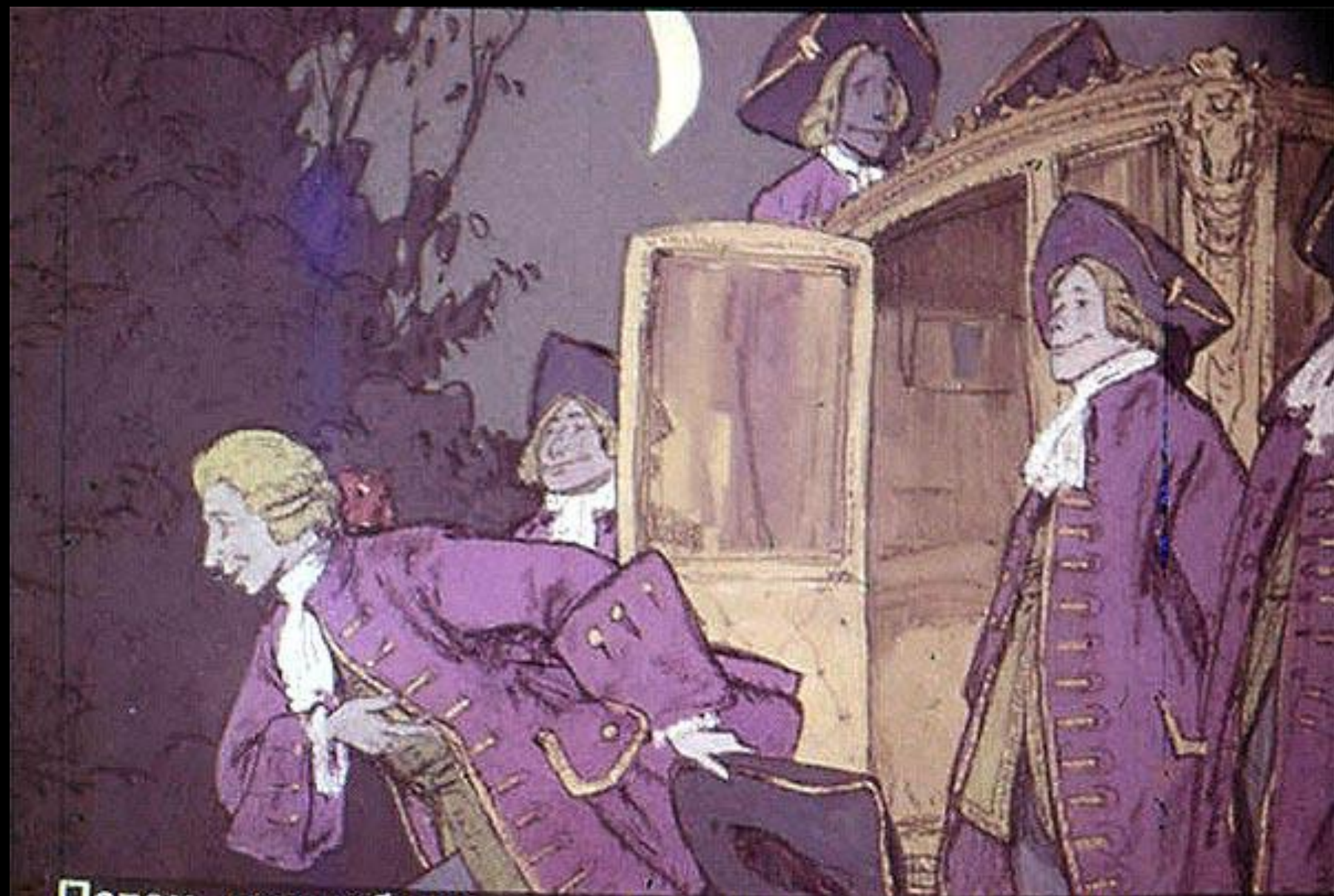
Потом волшебница заглянула в мышеловку и увидела там шесть живых мышей. Она велела Золушке приоткрыть дверцу мышеловки...



...и каждую мышь, высканивающую оттуда, волшебной палочкой превращала в красивого коня.



Нрысу, принесённую Золушкой, волшебница тронула палочкой и превратила в кучера с пышными усами. [20]



Потом волшебница превратила шестерых ящериц в слуг.



— „Ну вот, теперь можешь ехать на бал. Довольна ты?“ — „Конечно! Только как же я поеду в таком платье?“



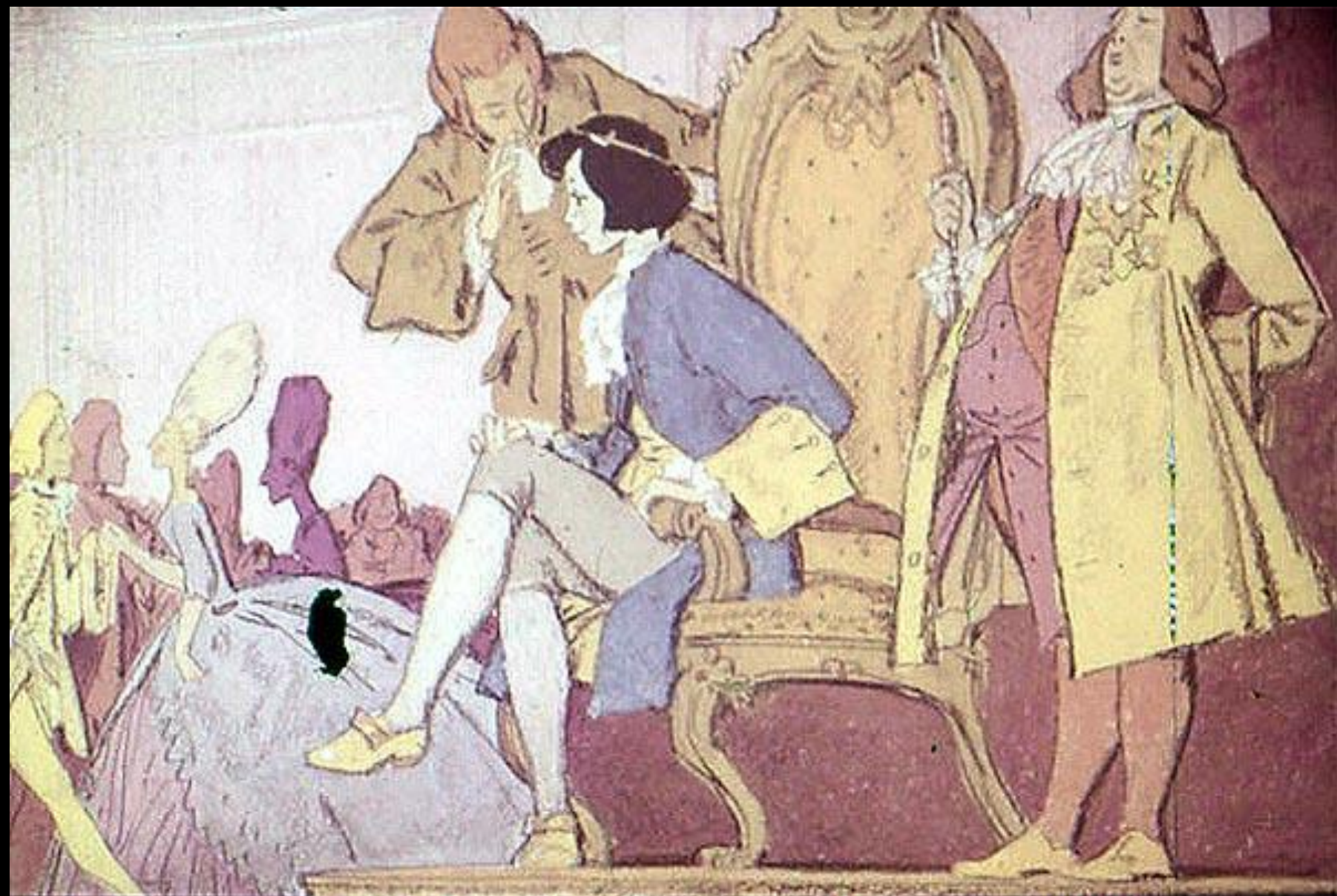
Волшебница коснулась Золушки своей палочкой, и, старое платье превратилось в наряд из золотой и серебряной парчи.



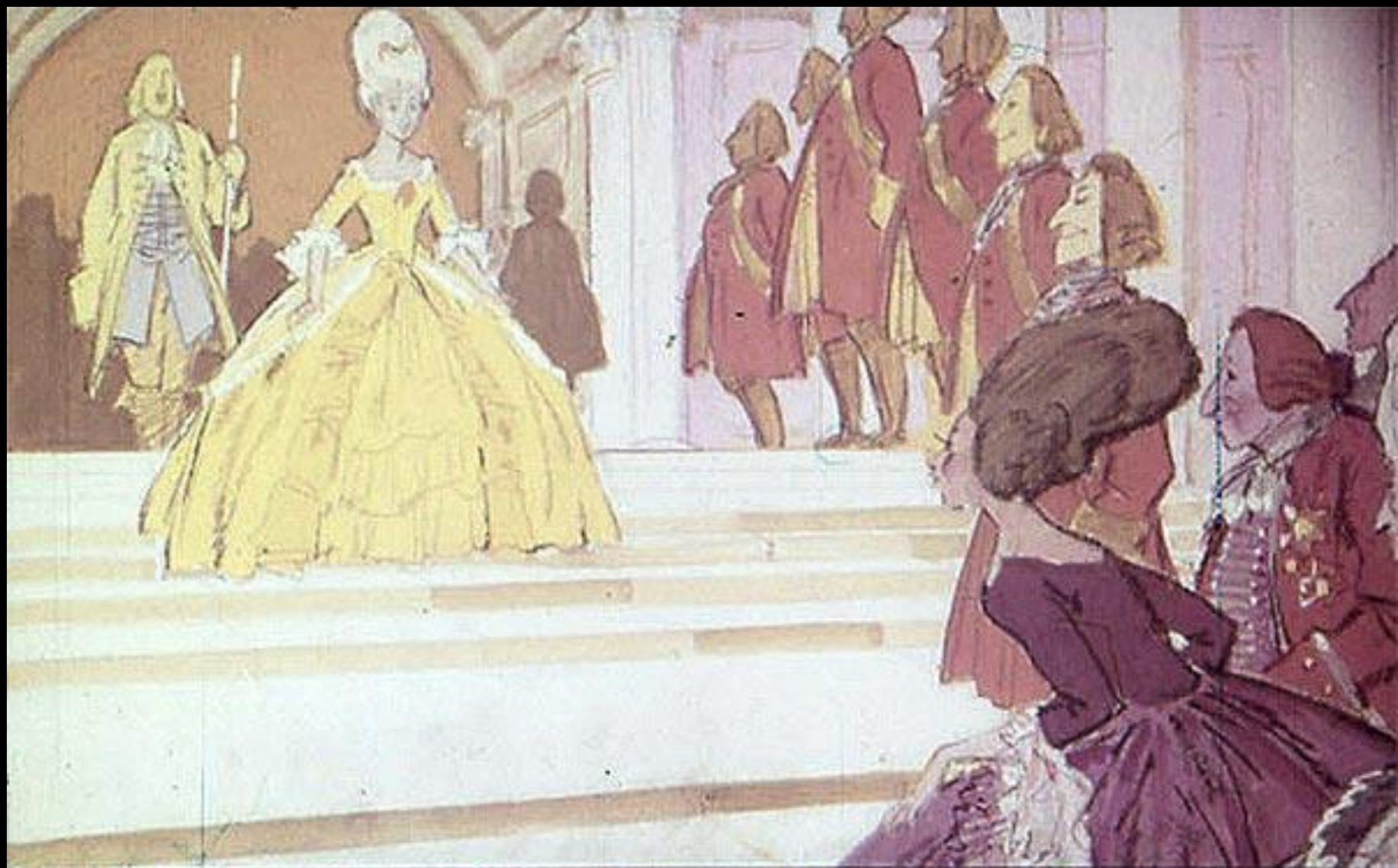
В придачу волшебница подарила ей пару прелестных хрустальных туфель.



– Вернёшься домой до полуночи. Если ты пробудешь хоть на минуту дольше, карета твоя опять станет тыквой, лошади превратятся в мышей, слуги – в ящериц, а пышный наряд – в старое платье.



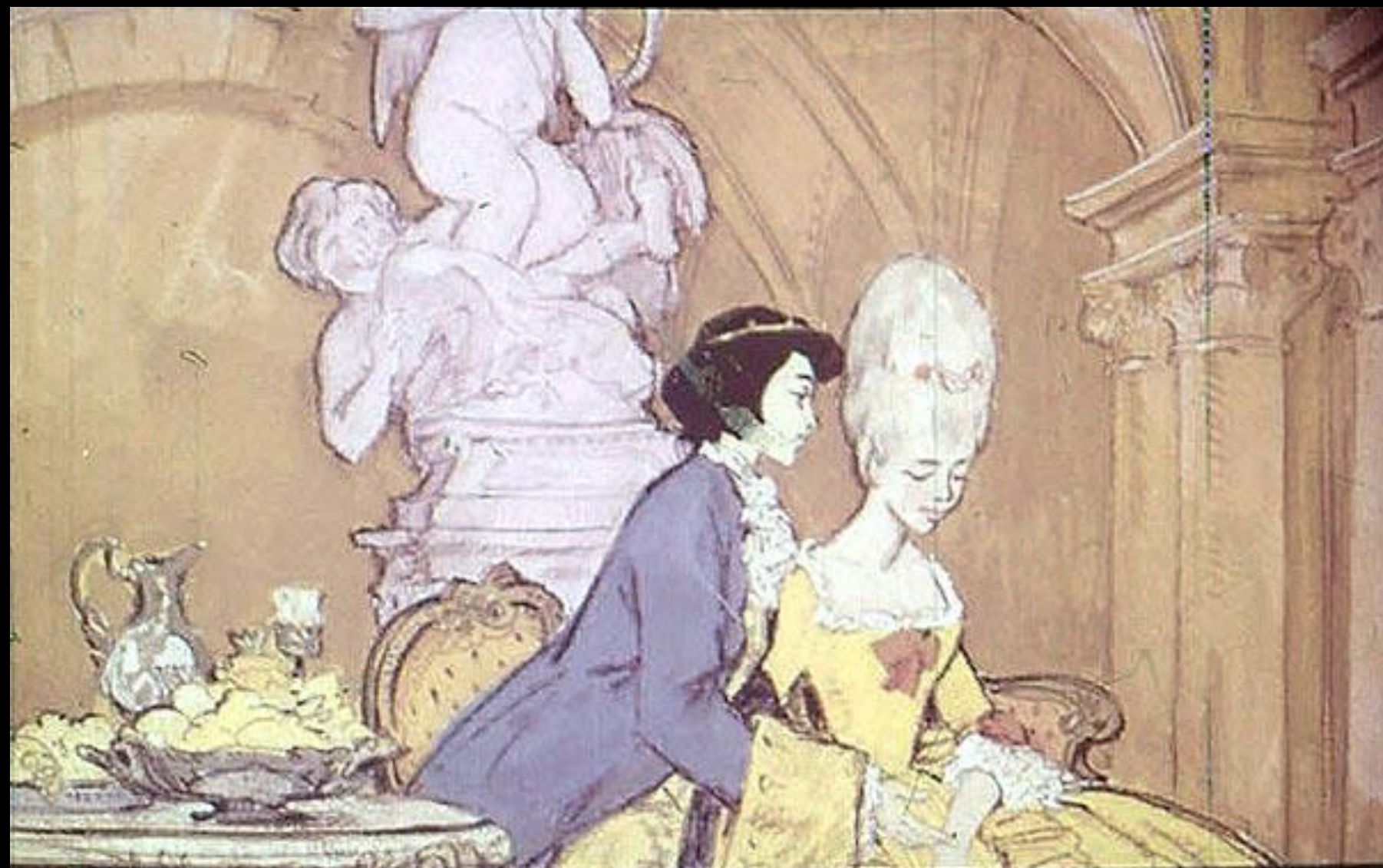
Бал был в самом разгаре, когда принцу доложили, что прибыла неизвестная, очень важная принцесса. 26



В зале сразу наступила тишина: гости перестали танцевать, скрипачи перестали играть—так все были поражены красотой незнакомой принцессы.



Принц пригласил её танцевать. Танцевала она так хорошо, что все ещё больше залюбовались ею. — „Наная красавица!“ — шептались кругом.



Вскоре подали разные сласти и фрукты. Но принц и не притронулся к ним – он был занят прекрасной принцессой.



Вдруг Золушка услышала, как часы пробили без четверти двенадцать. Она поскорее распрощалась со всеми и поспешила уйти.



Вскоре вернулись домой и сёстры.— „Как вы долго!“—сказала Золушка, притворяясь, как будто только что проснулась. [31]



– Побывала бы ты во дворце, тебе бы некогда было скучать. Туда приехала неизвестная принцесса, да какая красивая! Принц, что угодно отдал бы, лишь бы узнать, кто она такая.



На другой день Золушкины сёстры опять поехали на бал. А к Золушке снова явилась волшебница и снова появились слуги и карета, а Золушкин наряд был ещё пышнее. [33]



На балу принц не отходил от неё, и она совсем позабыла о том, что приказывала ей волшебница.